

г. Ессентуки

«30» января 2015 г.

**Общество с ограниченной ответственностью «Санаторно-курортный комплекс «Русь»** (лицензия на осуществление медицинской деятельности № ЛО-26-01-001991 от 23.07.2013 г.), именуемое в дальнейшем «СКК», в лице **генерального директора Григорьяна Владимира Николаевича**, действующего на основании **Устава**, с одной стороны, и

**Общество с ограниченной ответственностью «БГ Европа»**, именуемое в дальнейшем «Агент», в лице **Генерального директора Киселева Юрия Валерьевича**, действующего на основании **Устава**, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

## **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

**1.1.** По настоящему договору (далее – Договор) СКК поручает Агенту от своего имени, на условиях полной финансовой самостоятельности и за агентское вознаграждение осуществлять реализацию санаторно-курортных, оздоровительных путевок, гостиничных услуг, конференц-услуг (далее – Услуги) отдыхающим (далее – Клиентам) на условиях определенных Договором.

## **2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

### **2.1. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «АГЕНТА»**

**2.1.1.** СКК рекомендует Агенту реализовывать Услуги СКК по тарифам СКК, размещенным на официальном сайте СКК [www.ruskmv.ru](http://www.ruskmv.ru).

**2.1.2.** Агент направляет Клиентов в СКК на основании письменной заявки, которая отправляется на адрес электронной почты - [sale@ruskmv.ru](mailto:sale@ruskmv.ru) или по факсу - (87934) 4-37-15. В заявке указываются: реквизиты Агента, ФИО Клиента, тип и условия размещения, тарифный план, дата и ориентировочное время заезда, дата и ориентировочное время отъезда и другая необходимая информация для организации предоставления Услуг.

Заявка считается согласованной СКК только после выставления счета-подтверждения на оплату забронированных Услуг, который направляется по электронной почте или факсу Агенту.

Изменение Клиентом условий заявки производится только с письменного уведомления СКК Агентом.

**2.1.3.** Агент производит оплату стоимости Услуг СКК в соответствии с п.3 Договора. Срок действия брони по заявкам Агента определяется максимальным сроком оплаты по данной заявке на основании выставленного счета-подтверждения (согласно п.3.1. Договора). Отсутствие подтвержденной оплаты в указанные сроки является основанием для снятия СКК брони без предварительного уведомления Агента.

**2.1.4.** Агент обязан предоставить СКК сведения об аннулировании или изменении сроков забронированных путевок не менее чем за 5 (пять) календарных дней до даты заезда Клиентов.

**2.1.5.** Агент обязуется ознакомить Клиентов, направляемых в СКК с «Правилами предоставления санаторно-курортных, оздоровительных и гостиничных услуг в ООО СКК «Русь», которые являются обязательными для выполнения Клиентами. «Правила предоставления санаторно-курортных, оздоровительных и гостиничных услуг в ООО СКК «Русь» размещены на официальном сайте СКК.

**2.1.6.** Агент обязуется сообщать Клиентам перечень необходимых документов для заезда в СКК:

- взрослым – паспорт, полис ОМС или ДМС, санаторно-курортная карта (не более 2 месяцев от даты получения) – для граждан РФ. Иностранцам гражданам при заезде в СКК необходимо предъявить паспорт, надлежаще оформленные документы, подтверждающие права въезда на территорию РФ, миграционную карту;

- детям до 14 лет – свидетельство о рождении, полис ОМС или ДМС, санаторно-курортная карта (не более 2 месяцев от даты получения), справка об эпидокружении (не более 21 дня от даты получения), анализ на энтеробиоз (не более 3 месяцев от даты получения), заключение врача-дерматолога об отсутствии кожных заболеваний, справка о прививках, справка врача-педиатра (или эпидемиолога) об отсутствии контактов с инфицированными больными по месту жительства, в детском саду или школе.

В случае отсутствия у Клиента санаторно-курортной карты, производится медицинское обследование за дополнительную оплату, согласно утвержденного прейскуранта СКК.

**2.1.7.** Агент обязуется выдать Клиенту или предоставить СКК надлежащим образом заполненный ваучер (обменную путевку).

**2.1.8.** Агент осуществляет рекламную поддержку Услуг СКК на каналах телевидения, в городских и областных газетах и журналах, в период проведения выставок, рекламных туров и т.д., включает информацию о СКК в своих рекламных изданиях на условиях полной финансовой

самостоятельности, в соответствии с действующим в Российской Федерации Законом «О рекламе».

**2.1.9.** При наличии собственного сайта Агент своевременно размещает на сайте информацию об СКК, обновляет информацию о ценах СКК и дополнительных услугах.

**2.1.10.** Агент вправе, в целях исполнения Договора, заключить субагентский договор на реализацию Услуг СКК с другими физическими и юридическими лицами, оставаясь ответственным за действия субагента перед СКК с обязательным предоставлением надлежащим образом оформленных документами от имени Агента. Заявки, указанные в п. 2.1.2 Договора и иные документы, оформленные от имени третьих лиц по субагентскому договору, СКК не принимаются. Ответственность, за ненадлежащим образом оформленную документацию при направлении Клиентов в СКК несет Агент.

## **2.2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ «СКК»**

**2.2.1.** СКК в соответствии с заявкой Агента предоставляет Клиенту Услуги: проживание в течение всего срока пребывания в выбранной категории номера, питание и медицинские услуги, входящие в гарантированный объем оплаченной путевки (при отсутствии противопоказаний у Клиента), в соответствии с действующими нормативными актами, методическими рекомендациями и утвержденными методиками по лечению отдельных заболеваний в СКК.

Клиент вправе оплатить дополнительные услуги СКК, не предусмотренные заявкой Агента. Оплата дополнительных услуг, произведенная Гостем непосредственно в СКК, расценивается как расчеты между СКК и Гостем и не учитывается при выплате вознаграждения Агенту.

Деление путевки не допускается. Передача путевки лицу, не указанному в путевке, не допускается.

**2.2.2.** СКК предоставляет письменное подтверждение бронирования (счет-подтверждение) или обоснованный письменный отказ в течение 1 (одного) рабочего дня с момента получения заявки Агента, который направляется по электронной почте или факсу Агенту.

**2.2.3.** СКК предоставляет Агенту рекламные материалы, информирует о видах санаторно-курортного, оздоровительного лечения, программах СКК, проводимых специальных акциях, изменении цен на услуги посредством размещения информации на официальном сайте [www.ruskmv.ru](http://www.ruskmv.ru), а так же e-mail рассылкой на указанный Агентом электронный адрес.

**2.2.4.** СКК оставляет за собой право изменять цены на Услуги СКК в одностороннем порядке. Информация об изменении цен доводится СКК до сведения Агента не позднее, чем за 21 (двадцать один) день до даты введения их в действие.

Стоимость Услуг СКК, забронированных и оплаченных Агентом, изменению не подлежит.

**2.2.5.** СКК имеет право не принимать отдыхающих от Агента по неоплаченным Услугам.

## **3. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ**

**3.1.** Агент производит 100% предоплату СКК стоимости Услуг, согласно выставленным СКК счетам-подтверждениям по действующим на момент бронирования прейскурантам (или согласованным сторонами прейскурантом, оформленным дополнительным соглашением). Максимальный срок действия счета-подтверждения 5 (пять) банковских дней.

Все расчеты по Договору проводятся в российских рублях.

**3.2.** Оплата Услуг СКК производится Агентом путем безналичного перечисления денежных средств на расчетный счет СКК, указанный в Договоре.

Оплата Услуг СКК может производиться Клиентами самостоятельно путем внесения денежных средств в кассу СКК на дату заезда, при условии своевременного извещения Агентом об оплате Услуг самим Клиентом при заезде (не позднее, чем за 7 (семь) календарных дней до даты заезда) и предоставлении надлежаще оформленного ваучера (обменной путевки) СКК. В этом случае Агент не участвует в отношениях между Клиентом и СКК, без потери права на агентское вознаграждение.

Форма оплаты за оказываемые Услуги определяется на момент бронирования и указывается в заявке. В случае отсутствия безналичной оплаты за Услуги СКК, оговоренные в заявке, менее чем за 7 (семь) календарных дней до даты заезда Клиента, СКК оставляет за собой право аннуляции заказанной брони без уведомления Агента.

**3.3.** При срочном бронировании - за 5 (пять) суток и менее до даты заезда Клиента, оплата должна быть произведена в течение 2 (двух) банковских дней с момента подтверждения бронирования (выставления счета-подтверждения) с обязательным оформлением гарантийного письма Агентом. При отсутствии оплаты в указанные сроки заявка автоматически аннулируется без уведомления Агента.

**3.4.** СКК выплачивает Агенту агентское вознаграждение в соответствии с п.п. 3.6. и 3.7. Договора по фактически оказанным Услугам СКК Клиентам в текущем календарном месяце.

**3.5.** Агент вправе при перечислении в СКК денежных средств, полученных им в качестве оплаты стоимости Услуг СКК от Клиента, удерживать из них денежные средства в размере своего агентского вознаграждения. Агентское вознаграждение выплачивается Агенту СКК только после представления документов, указанных в п.3.9 Договора.

**3.6.** Все расчеты агентского вознаграждения производятся на основании действующих в СКК прейскурантов.

**3.7.** За реализацию санаторно-курортных, оздоровительных путевок СКК Агенту выплачивается агентское вознаграждение в размере **15 (пятнадцати) %** от стоимости санаторно-курортных, оздоровительных путевок СКК.

**3.8.** За реализацию гостиничных услуг, конференц-услуг СКК Агенту выплачивается агентское вознаграждение в размере **8 (восьми) %** от стоимости гостиничных услуг, конференц услуг СКК.

**3.9.** Размер, правила, и порядок исчисления агентского вознаграждения могут быть изменены в течение срока действия Договора по согласованию Сторон путём подписания дополнительного соглашения к Договору.

**3.10.** По окончании обслуживания Клиента Агент оформляет в течение **5 (пяти)** рабочих дней месяца следующего за отчетным документы с подлинными подписями уполномоченных на то лиц с расшифровкой их подписи, печатями (использование факсимиле не допускается):

- отчет агента;
- акт выполненных работ на сумму агентского вознаграждения;
- счет на оплату агентского вознаграждения;
- счет-фактуру (в случае, когда Агент является плательщиком НДС),

СКК имеющий возражения по отчету Агента должен сообщить о них Агенту в течение 30 (тридцати) дней со дня получения отчета, в противном случае отчет считается принятым СКК.

**3.11.** СКК производит перечисление суммы агентского вознаграждения в течение **7 (семи)** рабочих дней с момента получения надлежаще оформленных оригиналов документов указанных в п. 3.9 Договора.

**3.12.** Если оригиналы документов указанных в п. 3.9 Договора не предоставляются в течение месяца после **5 (пятого)** числа месяца следующего за отчетным, то Агент теряет право на оговоренное в Договоре агентское вознаграждение, агентское вознаграждение не выплачивается.

**3.13.** В случае повторного нарушения п.3.9 Договора СКК оставляет за собой право расторгнуть агентский договор в одностороннем порядке с уведомлением другой Стороны за **14 (четырнадцать)** календарных дней.

**3.14.** Сверка взаиморасчетов производится не реже одного раза в квартал, что подтверждается актом сверки, подписанным обеими Сторонами. Окончательная сверка взаиморасчетов производится:

- не позднее 01 марта года, следующего за отчетным;
- по окончании срока действия Договора;
- при досрочном прекращении действия Договора.

#### **4. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА**

**4.1.** Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если оно явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств: природных стихийных явлений (землетрясения, наводнения и т.д.), действия внешних объективных факторов (военные действия, эпидемии, иные события, не подлежащие разумному контролю Сторон), на время действия этих обстоятельств, если эти обстоятельства непосредственно повлияли на исполнение Договора.

**4.2.** В случае если Сторона, выполнению обязательств которой препятствуют обстоятельства форс-мажора, не известит другую Сторону о наступлении таких обстоятельств в 10-ти дневный срок, такая Сторона теряет право ссылаться на указанные обстоятельства как на форс-мажорные.

**4.3.** Обязанность доказывать обстоятельства непреодолимой силы лежит на Стороне, не выполнившей свои обязательств.

#### **5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ**

**5.1.** В случае нарушения Агентом взятых на себя обязательств в рамках Договора, СКК имеет право в одностороннем порядке, письменно уведомив за **14 (четырнадцать)** календарных дней Агента:

- уменьшить размер агентского вознаграждения, установленного п.п. 3.6. и 3.7. Договора;
- расторгнуть Договор в одностороннем порядке.

**5.2.** При отказе Агента от Услуг СКК, согласованных заявками, в срок менее **5 (пяти)** суток до даты заезда Клиента, Агент возмещает все понесенные СКК расходы, а также уплачивает штрафные санкции в размере **1 (одного) %** от стоимости Услуги.

**5.3.** При отказе Клиента от обслуживания либо при досрочном выезде из СКК возврат денежных средств происходит в следующем порядке:

- по уважительным причинам (медицинские противопоказания, тяжелая болезнь, смерть близких родственников, отзыв с места работы по служебной необходимости, стихийные бедствия и катастрофы), подтвержденные подлинными (или нотариально заверенными) документами установленного образца, СКК обязуется вернуть Клиенту денежные средства, полученные за услуги в соответствии с их фактическим использованием при условии, что Клиент осуществлял

оплату санаторно-курортных, оздоровительных или гостиничных услуг самостоятельно в СКК и может это подтвердить;

- при досрочном выезде без уважительной причины, Клиенту возвращается оставшаяся неиспользованная сумма оплаченной путевки за вычетом суточного пребывания в СКК.

Денежные средства по письменному заявлению Клиента возвращаются по безналичному расчету, путем перечисления соответствующей суммы на указанный им расчетный счет в банке, иной финансовой организации или выдаются из кассы СКК.

Если санаторно-курортные, оздоровительные или гостиничные услуги за Клиента оплачивались третьим лицом, либо Клиент не имеет возможности подтвердить факт оплаты им санаторно-курортных, оздоровительных или гостиничных услуг, оставшаяся неиспользованной сумма Услуг возвращается Агенту, через которого осуществлялась оплата услуг, либо непосредственно лицу, которое осуществляло оплату Услуг.

**5.4.** В случае заезда Гостя позже установленного срока начала действия путевки, без согласования с СКК, срок действия путевки не продлевается и возврат денежных средств за дни опозданий не производится. В случае опоздания отдыхающего или отъезда, ранее установленного срока, продление срока, либо перерасчет ее стоимости не производится, о чем Агент обязан поставить в известность лиц, которым предоставляются путевки.

**5.5.** При нарушении сроков заезда по заказанной брони СКК не гарантирует размещение Клиентов в указанной категории номеров, а размещает на имеющиеся свободные места с перерасчетом стоимости Услуг, в случае предоставления номеров другой категории.

**5.7.** СКК освобождается от всякой ответственности за неисполнение или неполное исполнение Договора, если неисполнение произошло по вине самого Агента или по вине третьего лица, не причастного к предоставлению предусмотренного Договором комплекса Услуг, а также за возможный ущерб, нанесенный Клиенту по его собственной вине или по вине третьих лиц, предоставляющих услуги, вызванные инициативой самого Клиента во время пребывания в СКК.

**5.8.** Агент несет самостоятельную ответственность перед своими Клиентами за несоблюдение сроков предоставления СКК сведений, необходимых для оформления путевки, а также за несвоевременную оплату.

**5.9.** Стороны не несут ответственность за противоправные действия Клиентов, совершенные после приобретения Услуг и во время отдыха и лечения.

**5.10.** СКК не несет ответственность по возмещению денежных затрат Агенту и/или Клиенту за оплаченные услуги, если Клиент в период обслуживания по своему усмотрению или в связи со своими интересами не воспользовался всеми или частью забронированных Услуг, и не возмещает расходы, выходящие за рамки оговоренных в Договоре.

**5.11.** Все споры и разногласия, которые могут возникнуть по Договору решаются Сторонами путем переговоров. Если Стороны не смогут прийти к соглашению в течение одного месяца с момента возникновения спора, спор передается на рассмотрение в Арбитражный суд Ставропольского края.

**5.12.** За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством РФ. Виновная сторона обязана возместить другой Стороне причиненные этим нарушением убытки.

## **6. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

**6.1.** Факсовые и электронные копии Договоров, приложений к нему и иная деловая переписка с подписями и печатями имеют юридическую силу для Сторон до обмена Сторонами подлинными документами, которые передаются другой Стороне в течение 1 (одного) календарного месяца от даты подписания документа.

**6.2.** Стороны обязаны сохранять конфиденциальность информации, полученной в ходе исполнения Договора, при условии соблюдения принципов и условий обработки персональных данных, в соответствии с действующим в Российской Федерации Федеральным Законом «О персональных данных».

**6.3.** Передача конфиденциальной информации третьим лицам, опубликование или иное разглашение такой информации может осуществляться только с письменного согласия другой Стороны независимо от причины прекращения действия Договора.

В случае нанесения ущерба одной из Сторон, связанного с распространением конфиденциальной информации, другая Сторона обязуется возместить понесенные документально подтвержденные убытки.

**6.4.** Стороны договорились, что в целях исполнения Договора осуществляется предоставление Агентом (передающая сторона) СКК (принимающая сторона) персональных данных физических лиц, которые выступают потребителями Услуг (субъекты персональных данных), в том числе фамилия, имя, отчество, год, месяц, дата и место рождения, адрес и другая информация в письменном, электронном или любом другом виде. Принимающая сторона обязуется принимать все необходимые организационные и технические меры по обеспечению конфиденциальности и безопасности персональных данных, по защите их от несанкционированного, в том числе, случайного доступа, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, распространения и иных неправомерных действий в соответствии с требованиями действующего законодательства.

**6.5.** Договор, может быть, расторгнут на основании и в порядке, предусмотренном действующим законодательством РФ.

**6.6.** Договор может быть расторгнут:

- по соглашению Сторон;
- в случае неоплаты Агентом услуг в срок, определенный настоящим Договором;
- по инициативе одной из Сторон при соблюдении условий досрочного расторжения, предусмотренных настоящим договором.

### 7. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

**7.1.** Договор действует с **30 января 2015 года по 31 декабря 2015 года**. В части исполнения обязательств до полного их исполнения Сторонами.

**7.2.** С момента подписания Договора действие всех ранее заключенных между Сторонами договоров и соглашений полностью прекращается.

**7.3.** Любые изменения, дополнения к Договору вносятся по обоюдному согласию Сторон и оформляются письменно в виде дополнительных соглашений к Договору.

**7.4.** Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из сторон.

### 8. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

#### СКК

Полное наименование **Общество с ограниченной ответственностью «Санаторно-курортный комплекс «Русь»**

Сокращенное наименование **ООО СКК «Русь»**

Адрес:

Юридический адрес **357623, Ставропольский край, г. Ессентуки, ул. Пушкина, 16**

Фактический адрес **357623, Ставропольский край, г. Ессентуки, ул. Пушкина, 16**

E-mail **sale@ruskmv.ru marketing@ruskmv.ru**

Сайт **www.ruskmv.ru**

Тел./факс: **8 (800) 555-11-40**

**+7 (87934) 3-74-04 +7 (87934) 4-37-17 +7 (87934) 4-37-15 факс.**

Тел. бухгалтерии **+7 (87934) 4-37-11**

ИНН **2626801586**

КПП **262601001**

Банковские реквизиты:

р/с № **40702810260100002146**

в банке **Северо-Кавказском банке ОАО «Сбербанк России» г. Ставрополь ДО №5230/0712**

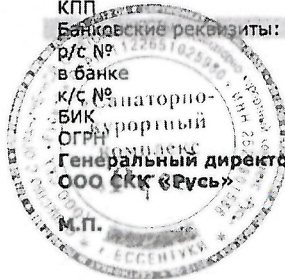
к/с № **30101810600000000660**

БИК **040702660**

ОГРН **1122651025980**

Генеральный директор  
**ООО СКК «Русь»**

М.П.



 /В.Н. ГРИГОРЬЯН/

#### АГЕНТ

Полное наименование **Общество с ограниченной ответственностью «БГ Европа»**

Сокращенное наименование **ООО «БГ Европа»**

Адрес:

Юридический адрес **121609, г. Москва, ул. Осенняя, д.23, пом.1, оф. 56**

Фактический адрес **109028, г. Москва, Казарменный переулок, д.8, стр.3**

E-mail **angelina.aliyeva@bgoperator.com; russia@bgoperator.com**

Сайт **www.bgoperator.ru**

Тел./факс: **(495) 504-25-00, доб. 1349**

Тел. бухгалтерии **(495) 504-25-00**

ИНН **7731447661**

КПП **773101001**

Банковские реквизиты:

р/с № **40702810900000032072**

в банке **ОАО АКБ «Авангард»**

к/с № **30101810000000000201**

БИК **044525201**

ОГРН **1137746426619**

Генеральный директор  
**ООО «БГ Европа»**

М.П.



 / Ю.В.КИСЕЛЕВ/